



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八三年十月十八日
星期二

目錄

八月份就業薪金手頭訂單統計	第一頁
海岸巡邏救生訓練班接受報名	第五頁
蘇杭街危樓擬封閉及拆卸	第六頁
足毬裁判訓練班	第七頁
香港仔堅尼地城週五停水	第七頁
油蔴地設立新的士站	第八頁
電腦資料處經理會晤新聞界	第八頁
旺角行人隧道	第九頁
石澳建休憩公園	第九頁
總督離港赴北京	第十頁
南丫頭供水計劃啓用	第十頁
區議會區管會努力改善民生福利	第十一頁
北區議會：沙頭角重建計劃	第十二頁
廠商可對美協調商品制度發表意見	第十三頁

本年八月就業薪金手頭訂單統計

政府統計處今日（星期二）發表一九八三年八月份之按月就業、薪金總額及手頭訂單調查結果。

據調查報告顯示，製造業一九八三年八月的以月份計手頭訂單平均數量保持穩定。衣着、金屬製品及其他組別行業均接獲更多手頭訂單。另一方面，塑膠製品和電機及電子製品業的手頭訂單則有輕微減少。

製造業接受調查機構報告就業人數有少數減少。由於暑期工學生開始離開工廠，塑膠製品和電機及電子製品行業就業人數減少的情況，較為顯著。在接受調查的建築公司方面，公司僱員數目在七月份保持頗為穩定後在八月份則告下降。然而，服務行業的就業人數微有增加。

飲食業的薪金總額和每人平均收入均告減少。另一方面，衣着、紡織、塑膠製品及金屬製品業的薪金總額及每人平均收入則有增加。

在服務行業，由於若干機構曾在七月發給僱員獎金，所以銀行及公用服務機構的薪金總額及每人平均收入均減少。

附表為至八月止三個月之手頭訂單、僱員人數及每人平均收入之變動百分率。

在發表調查結果時，統計處指出這項調查包括製造業中二百家規模最大機構和建築業暨指定服務行業內五十家規模最大機構。選擇此等機構是以在一九八三年三月時僱用人數為準則。

樣辦法選定，有關變動幅度的調查結果未必反映出整體經濟狀況，但亦會是有關變動趨勢的有用指示，以供對經濟系統的短期發展情況，作迅速的評估。

一九八三年八月份之就業、薪金及手頭訂單調查報告，現已在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元五角，有關該項調查結果資料可向統計處工業生產統計組調查，電話為三十七二一二八三二。

(甲) 製造業手頭訂單

(與前月份比較變動百分率)

<u>行 業</u>	<u>一九八三年 六 月</u>	<u>一九八三年 七 月</u>	<u>一九八三年 八 月</u>	<u>一九八三年八月(以月份計) 手頭訂單</u>
衣着(鞋類除外)	1	- 1	1	5.01
紡織(衣着除外)	- 4	*	*	2.40
塑膠製品	3	1	- 1	3.91
金屬製品	7	2	2	3.05
電機及電子製品	4	4	- 2	5.32
其 他	- 2	1	5	3.77
以上各行業	3	3	*	4.46

(乙) 就業及收入

接受調查公司僱用人數

每人平均收入

(與前月份比較變動百分率)

行業/服務	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八三年	一九八三年八月 每人平均收入(元)
	六月	七月	八月	六月	七月	八月	
製造行業	4	3	- 2	- 1	- 1	4	2 3 6 6
飲食	5	2	- 1	2	1	- 1	3 3 8 8
衣着(鞋類除外)	1	1	- 2	2	- 1	5	2 1 4 8
紡織(衣着除外)	1	2	- 1	1	1	5	2 4 6 1
塑膠製品	9	1 1	- 3	- 2	- 1	8	2 0 5 8
金屬製品	7	6	- 2	- 2	- 1	4	1 9 4 1
電機及電子製品	6	4	- 3	- 3	2	2	2 1 8 0
其他	1	*	- 1	*	- 1	2	3 2 1 1
建造業**	- 2	*	- 3	- 1	- 3	1	3 6 4 3
服務行業	*	*	1	1	6	- 3	4 3 4 2
銀行	*	*	*	- 1	5	- 3	3 9 4 9
酒店	*	*	*	4	- 1	*	2 8 0 1
公用服務	*	*	*	4	1 0	- 5	4 3 7 1
其他	1	1	5	- 4	*	- 4	5 6 3 6

* 變動是在增減百分之零點五之間。

四 ** 僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用地盤工人不包括在內。

海岸巡邏救生訓練班
麗都灣舉行歡迎報名

香港拯溺總會及新界市政署下週末（十月廿九日）啓辦一項海岸巡邏救生訓練班，以訓練業餘救生員學習較高級之拯溺技術。

該項訓練班目的在訓練更多有志從事救生工作的人士，學習如何在海面或巨浪當中駕駛橡皮救生快艇，進行拯溺工作。

新界市政署發言人表示，海岸巡邏救生訓練班為期四天，分別在兩個週末及星期日，即十月廿九及三十日以及十一月五及六日，每日由上午九時至下午五時，在荃灣青山公路十一咪半之麗都灣海灘舉行。

該項訓練課程全部免費，現已公開接受報名。由於名額有限，將採先到先得辦法。報名者必須年滿十七歲，並在過去三年內，曾獲英國皇家救生會（香港分會）頒發拯溺優異證書。

參加表格現可在下列地點索取：香港拯溺總會，地址香港皇后大道中二二三號A利基商業大廈三B室；或荃灣市政辦事處，地址荃灣青山道一三五至一四三號遠東銀行大廈三樓。截止報名日期為下星期一（十月廿四日）。

發言人指出，新界市政署目前已派出四艘機動橡皮救生快艇，逢星期日及公眾假期担任在新界多個公眾海灘巡邏工作，保障游泳人士的安全。每艘快艇均由兩名受過訓練之救生員負責操作。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幅新界市政署救生員在荃灣麗都灣駕駛救生快艇之圖片，將於稍後時透過傳真機發出。

港島蘇杭街危樓擬封閉拆卸

建築事務監督今日（星期二）宣佈港島蘇杭街一一一號及一一三號為危樓，而一一五號可能成為危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明稱：此等三／四層高戰前樓宇主要為承重磚牆建造，地板和樓頂均為木料。最近的一次視察顯示，蘇杭街一一一號及一一三號之前牆砌磚變為脆弱及共用通牆破裂，有倒塌之虞，因此，必須將該等樓宇封閉及拆卸。

至於蘇杭街一一五號，該樓宇與一一三號共用通牆的情況，顯示該樓宇將不可能抵受一一一及一一三號的拆卸壓力，因此，該樓宇亦必須封閉及拆卸。

當局擬於本年十一月十五日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。擬申請頒發封閉令之告示，今日已在上述建築物張貼。

足毬裁判訓練班

對足毬運動有經驗的人士，現有機會參加由康樂文化署屬下康體處舉辦之足毬裁判訓練班。

這該訓練課程乃由香港業餘足毬總會合辦，分別在灣仔伊利沙伯體育館、長沙灣室內運動場及界限街室內運動場舉行。由十一月十四日開始，至十二月十二日結束。

參加者將接受理論及實習訓練。

如實習及筆試合格，學員須執法三場由總會舉辦之比賽。

全期費用為二十元正，名額只限四十人。完成訓練課程者將獲頒發初級裁判證書。

報名表格可向中區永安中心康樂體育事務總處索取。查詢電話：五—四—五—八—五—一—一。

香港仔堅尼地城週五停水

香港仔區若干樓宇由星期五（十月二十一日）上午十時至下午五時，暫停食水供應七小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於香港仔舊大街，香港仔大道，湖北街及湖南街範圍內，包括香港仔大道一一八至一七八號。

此外，堅尼地城若干樓宇亦於星期五暫停供水，時間由晚上十一時至翌晨六時，以便進行測漏工程。

停水範圍為科士街，加惠民道及西寧街，包括域多利道一至七號及三十二至六十號，加多近街二十五至七十一號及二十二至六十號，士美菲路十二至十二號T，西環邨，堅尼地城焚化爐，堅尼地城游泳池，位於西寧街的批發市場及殮房以及摩星嶺平房區。

油蔴地設新的士站

由星期四（十月二十日）起，油蔴地區將會增設四個新的士站，方便乘客上落。

四個新的士站分別位於：

- * 近金馬倫里之金馬倫道；
- * 寶靈街近彌敦道；
- * 介於鴉打街與彌敦道之一段永星里；
- * 介於彌敦道與吳松街之一段北海街。

此外，並有五個的士站由星期五（十月二十一日）起取消，改用作設有收費錶之泊車位。地點如下：

- * 加拿芬道近金巴利道；
- * 介於金巴利街及金巴利道之一段天文台道；
- * 炮台街近北海街；
- * 近加士居道富都酒店外一段志和街；
- * 吳松街近北海街。

編輯注意：

電腦資料處經理晤新聞界

政府電腦資料處理處經理劉嘉敏將於星期四（十月二十日）下午四時在拱北行六樓政府新聞處放映室會晤新聞界。

歡迎派員出席。

旺角建行人隧道 方便橫過彌敦道

工程拓展署現擬在旺角鼓油街興建一條橫過彌敦道之行人隧道，方便行人安全地通過該繁忙的路口。

當該六十米長之行人隧道建成後，介於砵蘭街與西洋菜街間之一段鼓油街會闢為行人專區。區內會有設施美化環境。

有關建議工程之通告已刊登於上週出版之政府憲報內。

查閱圖則可往中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處中區諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處及太子道一百五十七號東平大廈旺角政務處。

任何人士如反對上述建議必須於十二月十二日前以書面向地政工務司提出。

石澳建休憩公園

建築拓展署建築設計處現正招標，承投於石澳民新小學附近興建一個休憩地方，為該處居民提供康樂設施。

該休憩處面積約一百九十平方米，其中設施包括一個附有涼亭的休憩公園、座椅、栽種花木的地方及供兒童玩耍的設備。

工程將於十二月展開，估計可於明年三月完成。

港督離港赴北京

港督尤德爵士今（星期二）日下午離港前往北京，繼續參加中英雙方就香港前途進行的會談。

在機場送行者有布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹。

陪同港督前往北京者為政治顧問麥若彬及政府即時傳譯總主任鄭仰平。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：港督離港赴北京之圖片，今日會由傳真機發出。

編輯注意：

南丫島供水計劃啓用

水務署長湯連生明日（星期三）會為南丫島供水工程計劃落成主持啓用儀式。

該項耗資四千七百萬元的計劃旨在供應食水予南丫島上大部份之村落。

儀式於明日上午十一時在南丫島主要配水庫舉行，歡迎派員訪攝。

接載新聞界前往南丫島之專船將於上午九時十五分於香港皇后碼頭出發。

水務署人員屆時將在場協助新聞界採訪。

區議會區管會共同努力
居民生計福利顯著改善

港九政務署長屈珩今（星期二）日表示，透過區議會及地區管理委員會的共同努力，各區內有關居民生活及福利的不少事務，都取得顯著改善。

他指出，這主要有賴廣大市民的支持，並且是熱心人士犧牲不少時間、努力工作的成果。

屈珩是在兩月一次的灣仔區議會會議席上，向各議員致詞時作上述表示。

他說：「過去兩年對我們來說，尤為重要。因為本港開始實行地方行政計劃，令居民更積極地參與區內的事務。」

他表示很高興見到各區的工作不斷擴展。

他以灣仔為例，指出最近舉辦的灣仔節成績斐然，令區內居民對該區產生更強烈的認同感。

灣仔區又成立了關心老人工作小組，研究區內老人的需要。

有關方面又已展開討論如何解決區內社區中心設施不足的問題。

在環境改善方面，灣仔政務處已將大坑一帶後巷的違例建築物清拆，又改善寶雲道的康樂設施；而且快將在譚臣道設立行人專用區。

至於交通方面，實施交通管理措施後，灣仔道的交通擠塞情形經已有改善。區議會現正密切注視在區內設置整體行人天橋系統的進展。

屈珩說：「我深信在未來歲月中，區議會對社會的貢獻將會更大。」

北區區議會週四開會
討論沙頭角重建計劃

北區區議會本星期四（二十日）舉行會議，政務處代表將會向區議員闡釋沙頭角重建計劃的首期工程。

該項計劃首期工程包括興建一個可容納約三千人的臨時房屋區、一個運動場，以及供私家車和貨車使用的泊車位。

會議並討論建議為上水彩園邨居民舉辦的康樂及體育活動項目。

其他議程尚有區議會轄下各委員會之工作報告，包括藝術及文化委員會、環境改善委員會、康樂及體育委員會和交通及運輸委員會。

編輯注意：

：
：
：
：
：
：
：

北區區議會將於星期四（十月二十日）上午九時三十分在廣福道大埔商業中心三樓大埔區議會辦事處會議室舉行。接載新聞界的專車將於上午八時十五分在九龍公眾碼頭出發前往大埔。

美國建議協調商品制度
貿易署邀廠商發表意見

貿易署邀請商人及廠商就美國計劃採用協調商品說明及代號制度（協調制度）取代該國關稅制一事，提供意見。

該署發言人今（星期二）日宣佈上述消息時解釋說：「協調制度是配合海關，統計及貿易各方面之需求而編纂，準備用以取代現時所採用之不同貿易及分類制度。」預計各國於一九八七年一月一日起開始實施協調制度。美國國際貿易專員公署已完有關於變換制度的報告書，而貿易政策參事委員會將於十一月在美國多個城市舉行公開聆訊、收集意見。

發言人對改換關稅制的建議置評時指出，是項計劃將需要對很多關稅類目重新分類，而每類產品的關稅率亦可能有更改。但在新關稅制度下的作用應沒有比現行關稅制度增加或減少。

他說：「貿易署將儘量設法確定可能引起問題的地方，但有關人士亦應研究那些與本身行業有關的建議，並向貿易署提供意見。」

國際貿易專員公署報告書之附錄計有：（甲）經更換之美國關稅表，（乙）按目前美國闡釋關稅表翻查經更換之關稅表，（丙）按經更換之關稅表翻查目前美國闡釋關稅表。該份文件現存於九龍廣東道海洋中心十四樓一四壹三室貿易署北美部對外貿易關係辦事處，歡迎市民查覽。

商界人士如有任何意見，請於十一月十七日前向貿易署提出。